

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ: ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО**

**ИЗПЪЛНИТЕЛ: „С.А.Н. - ПРО” ООД, ГР. ВАРНА**

**ПРЕДМЕТ: „Доставка на учебни помагала по английски език за децата от предучилищните групи на детските градини в град Велико Търново, ДГ „Пламъче”, гр. Дебелец и ДГ „Надежда”, гр. Килифарево за учебната 2018/2019 г.”**

## **ДОГОВОР**

**На основание чл. 112 от ЗОП във връзка с чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП**

Днес 22.08......2018 г. в град Велико Търново, между:

**1. ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО**, наричана по-долу „**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**”, адрес: град Велико Търново, пл. „Майка България” №2, с БУЛСТАТ: 000133634, представлявана от инж. Даниел Панов – Кмет на Общината и Главен счетоводител, лице по чл. 13, ал. 3, т. 3 от ЗФУКПС, от една страна,

и

**2. „С.А.Н. - ПРО” ООД**, наричан по-долу „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**”, със седалище и адрес град Варна, район Одесос, ул. „Янкул Войвода” №30, бл. А, вх. 2, ателие 1, тел: 052/600516, факс: 052/655504, e-mail: [promotion@longman-bulgaria.com](mailto:promotion@longman-bulgaria.com), ЕИК: 813044200, представлявано от Евлоги Савов - управител, от друга страна,

СЕ СКЛЮЧИ ТОЗИ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

### **I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

Чл. 1. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да предостави срещу заплащане учебни помагала по английски език за децата от предучилищните групи на детските градини в град Велико Търново, ДГ „Пламъче”, гр. Дебелец и ДГ „Надежда”, гр. Килифарево за учебната 2018/2019 г., съгласно оферта, която е неразделна част от договора.

(2) Фактурираните количества трябва да съответстват на количествата, посочени от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(3) В общата цена се включват всички разходи по извършване на доставката по чл. 1, за целия период на договора.

(4) Транспортът до мястото на изпълнение на поръчката се извършва от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и е за негова сметка.

### **II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОР**

Чл. 2. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му и е със срок на действие до 10.09.2018 г.

Чл.3. (1) Място на изпълнение на поръчката е Център за подкрепа за личностно развитие „Общински детски комплекс”, град Велико Търново, бул. „България” №24.

(2) Приемането и предаването на доставката се изпълнява с подписване на приемо-предавателен протокол от представителите на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

### **III. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

Чл. 4. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** общо възнаграждение за

доставката на учебните помагала по английски език в размер на **7 125,00 (седем хиляди сто двадесет и пет лв. и 00 ст.) лева без ДДС, а с ДДС 20 % - 8 550,00 (осем хиляди петстотин и петдесет лв. и 00 ст.) лева**, съгласно единичната цена в офертата.

(2) Плащането на заявените количества се извършва с платежно нареждане по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до **30 (тридесет) дни** след одобряване на фактурата, придружена със съответните приемо-предавателни протоколи, подписани от двете страни. Фактурирането се извършва със следните данни:

**Дирекция „Образование, младежки дейности и спорт”**

пл. „Майка България” №2

Ид. №104587560

МОЛ: Ганчо Карабаджаков

Получател: Анелия Пейчева

#### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл. 5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави учебните помагала, предмет на този договор, в съответствие със заявката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 10.09.2018 г., при точно спазване на броя, качеството и вида им.

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право при точно изпълнение на задълженията си да получи уговореното възнаграждение.

Чл. 7. Рискът от случайното погиване или повреждане на учебните помагала преминава върху ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от момента на предаването им.

Чл. 8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да предостави учебните помагала, предмет на този договор, без отклонения от договореното;

Чл. 9. След приемане на доставката ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати уговорената цена съобразно клаузите на настоящия договор.

#### **V. ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА**

Чл. 10. Приемането се извършва от представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, който проверява количеството и видимото качество на учебните помагала в присъствието на упълномощен представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за забелязани отклонения от съдържанието, дефектни коли или за други установени скрити недостатъци, както и за несъответствие с заявеното количество.

Чл. 12. (1) В случаите по чл. 11 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска замяна на екземплярите с недостатъци с такива, отговарящи на уговорените изисквания, както и да изисква при доставка на по-малки количества – доставка на заявените количества в допълнително уговорен между страните срок.

(2) При неизпълнение, респективно некачествено или несвоевременно изпълнение на възложеното с този договор, пълна липса на изпълнение, или при каквото и да било друго неизпълнение на задължения по този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква съставянето на констативен протокол, подписан от представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негов служител. Същият е годно доказателство за упражняване на правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като неизправна страна, в това число и да прихваща неустойки от дължими към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми.

(3) При отказ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или на негов служител за подписване на констативен протокол за неизпълнение, същият се подписва от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или негов служител и двама свидетели и е годно доказателство за упражняване на правата на

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срещу ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като неизправна страна, в това число и да прихваща неустойки от дължими към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми.

(4) При констатиране с протокола на недостатъци на доставката или друго неизпълнение, в същия се отбелязва естеството на недостатъците/неизпълнението и степента, в която те засягат дължимото изпълнение от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като се посочва стойността на дължимото възнаграждение след приспадане на неизпълнението и/или обременените с недостатъци учебни помагала. При забава или друго неизпълнение, се посочва периода на просрочването и/или естеството на неизпълнението.

(5) При каквото и да било неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да търси или удържа дължимите по договора неустойки при условие на констатирането му по реда по-горе.

## **VI. ГАРАНЦИИ. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ И САНКЦИИ**

Чл. 13. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по своя вина не достави част или цялото количество учебни помагала в срока по чл. 2, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойка в размер на 1% от стойността на недоставеното количество за всеки ден закъснение до датата на действителната доставка. Неустойката се прихваща при плащането на настоящия договор.

Чл. 14. Ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ просрочи плащанията по този договор, дължи неустойка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в размер на 1% от стойността на договора за всеки просрочен ден.

Чл. 15. В случай, че при констатирани недостатъци ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не ги отстрани в уговорения срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойка в размер на 1% от цената на изпълненото с недостатъци количество за всеки просрочен ден.

## **VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ**

Чл. 16 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора:

1. ако се просрочи изпълнението с повече от 3 (три) дни;
2. ако доставеното от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е толкова некачествено, че е невъзможно използването му по първоначално предназначение. Изпълнителят дължи заплащане на дължимите по договора неустойки в писмено определен от Възложителя срок;
3. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не извърши доставката в сроковете, договорени между страните;
4. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое друго свое задължение по договора;
5. при достигане на стойността по чл. 4, ал. 4 от договора.

Чл. 17 В случай на неизпълнение Възложителя прекратява договора без предизвестие.

Чл. 18 Настоящият договор може да бъде прекратен:

1. с изпълнение на всички задължения на страните;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
3. при настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на доставката;
4. с изтичане срока на договора;
5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

Чл. 19 Нищожността на някоя клауза от настоящия договор не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Чл. 20 За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Чл. 21 За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно

действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси, неуредени в този договор се прилага Търговския закон, Закона за задълженията и договорите и действащото в Република България законодателство. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване пред компетентния съд в град Велико Търново.

Този договор се състави в два еднообразни екземпляра по един за всяка от страните.

Неразделна част към настоящия договор е представената оферта на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ИНЖ. ДАНИЕЛ ПАНОВ**  
Кмет на Община Велико Търново



Павлинка Калбанова  
Главен счетоводител на дирекция ОМДС

Съгласуван с:

Пенка Игнатова  
Директор на дирекция ОМДС

Надя Петрова  
Директор на дирекция ОП

Анелия Пейчева  
Директор на ЦПЛР ОДК

Русанка Александрова  
Главен юрисконсулт в дирекция ОП

Изготвил:  
Милена Курдова – главен експерт в дирекция ОП

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**





Pearson

ДО г-жа Анелия Пейчева  
Директор ЦПЛР ОДК

С.А.Н. ПРО ООД –  
ИЗКЛЮЧИТЕЛЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ  
ЗА БЪЛГАРИЯ  
Централен офис  
ул. Янкул войвода 30  
Варна - 9004  
Т: 052 600 516  
Ф: 052 655 504  
www.longman-bulgaria.com

12 юни 2018

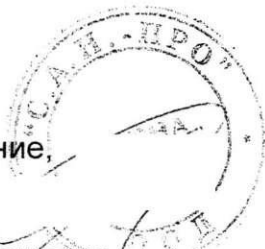
Уважаема г-жо Пейчева,

Предоставям на Вашето внимание оферта за помагала по английски език за обучение в детските градини.

Заглавие	Единична цена	Заявено количество	Сума за плащане
Yazoo Starter учебник	15.00 лв	570 бр	8550,00 лв

Заличена информация на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП във връзка с чл. 23 от Закона за защита на личните данни!

С уважение,



Райна Машкова  
Маркетинг директор

ВЯРНО С  
ОРИГИНАЛА

